

Hiro Hirai
Seneca's Natural Questions in Lipsius' Physiologia Stoicorum (1604)

Table 1

Seneca's <i>NQ</i>	Lipsius' <i>PS I</i>	<i>PS II</i>	<i>PS III</i>	Total
Preface I	12	2	0	14
I	0	1	0	1
II	6	4	1	11
III	0	15	1	16
IV	0	1	0	1
V	0	1	0	1
VI	1	2	0	3
VII	2	3	1	6
Total	21	29	3	53

PS = Justus Lipsius, *Physiologia Stoicorum libri tres: L. Annaeo Sencae aliisque scriptoribus illustrandis*, Antwerp, ex officina Plantiniana, 1604

PS, Liber I

1. Aditus in sermonen, aliquid de ordine in docenda philosophia juxta Stoicos. Placere quibusdam, et nobis, a physicis ordiri.

2. Physica laudata. Naturam communem et nostram eo ducere, fructum etiam invitare.

VI, 4, 2: "Quod, inquis, erit pretium operae? Quo nullum majus est, nosse naturam. Neque enim quicquam habet in se hujus materiae tractatio pulchrius, cum multa habeat futura usui, quam quod hominem magnificentia sui detinet: nec mercede, sed miraculo colitur."

I, prf, 7: "inter sidera ipsa vagatem, divinum pavimenta ridere, et totam cum auro suo terram."

I, prf, 8: "terrarum orbem despicientem, angustum, et magna ex parte mari opertum", dicere: "Hoc est punctum, quod inter tot gentes ferro et igni dividitur."

I, prf, 10: "formicarum iste discursus est, in angusto laborantium."¹

3. Physicae partitio, et a principiis ordiendum videri, primumque a Deo et divinis; quae pars theologia naturalis dicta.

I, prf, 12: "et hoc habet argumentum divinitatis suae, quod illum divina delectent: nec ut alienis interest, sed ut suis."

VII, 30, 1: "Si enim intramus templa compositi, si ad sacrificium accessuri vultum submittimus, togam adducimus, si in omne argumentum modestiae fingimur, quanto hoc magis facere debemus, cum de sideribus de stellis de Deorum natura disputamus, ne quid temere, ne quid imprudenter aut ignorantes affirmemus aut scientes mentiamur."²

4. Duo reum principia Stoicis esse, efficiens et patiens; illud Deum, hoc materiam.

5. Eaipsa naturas appellari, sed eminenter, Deum. Itemque mundum in hoc nomen venire.

II, 45, 2: "Vis naturam vocare, non peccabis. Est enim ex quo nata sunt omnia."³

6. Definitio communis naturae, id est Dei. Ignem esse, et dici Stoicis, atque etiam priscis.

7. Aliae definitiones Dei, in quibus spiritus, animus, mens, ratio dicitur, et per omnia diffundi.

I, prf, 13: "op0us suum intra et extra tenere."

II, 45, 1: "[Jovem appellat] Animum ac spiritum mundani hujus operis"⁴

8. Mundum ipsum Deum etiam Stoicis dici, sed proprie tamen ejus animam.

II, 45, 3: "Vis Deum mundum vocare, non falleris. Ipse enim est totum quod vides, totum operibus suis inditus, et se sustentans vi sua."

I, prf, 13: "Quid est Deus? Mens universi. Quid est Deus? totum quod vides, et quod non vides totum."

I, prf, 14: "Quid inter naturam Dei et nostram interest? nostri melior pars est animus: in illo nulla pars extra animum."⁵

¹ VI, 4, 2: «Quale sarà» dici «il frutto di questa fatica?» Quello di cui non v'è altro più grande, conoscere la natura. Infatti lo studio di questa disciplina, che pur riserva molti vantaggi, nulla ha in sé di più bello del fatto che attrae l'uomo con il suo splendore e viene coltivato non pre profitto ma per i suoi portenti»; I, prf, 7: vagando fra le stelle, irridere i pavimenti preziosi e la terra con tutto il suo oro; I, prf, 8: gettando dall'alto uno sguardo verso la terra, minuscola, ricoperta in gran parte dal mare ... dire: «è proprio questo quel granello che tanti popoli si spartiscono col ferro e col fuoco»; I, prf, 10: è una processione di formiche che si affannano in angusto spazio (trad. P. Parroni).

² I, prf, 12: e ha questa prova della sua divinità, che sente diletto per le cose divine e vi partecipa non come le fossero estranee, ma come fossero sue proprie; VII, 30, 1: Se entriamo in un tempio compunti, se nell'accingerci ad un sacrificio chiniamo il volto, ci aggiustiamo la toga, ci disponiamo a dare ogni prova della nostra devozione, quanto più dobbiamo farlo quando parliamo degli astri, dei pianeti, della natura degli dèi, perché per sconsideratezza non ci capiti o di fare affermazioni ignorando l'argomento o, pur conoscendolo, di dire cose inesatte.

³ II, 45, 2: Vuoi chiamarlo natura? Non sarai in errore: è lui dal quale sono nate tutte le cose.

⁴ I, prf, 13 reggere la sua creazione dal di dentro e dal di fuori; II, 45, 1 [Chiama Giove] mente e anima di questa opera del mondo.

⁵ II, 45, 1: Vuoi chiamare [Dio] mondo? non t'ingannerai: è sempre lui il tutto che vedi, infuso in tutte le sue parti, che sostiene se stesso e le sue cose; I, prf, 13: Che cos'è Dio? Il tutto che vedi e il tutto che non vedi. I, prf, 14 Qual è dunque la differenza fra la natura di Dio e la nostra? Di noi la miglior parte è l'anima, in lui non vi è alcun'altra parte tranne l'anima.

9. Obscura aut impenetrabilis Dei notitia: sermones ancipites : attribui tamen quaedam recte a Stoicis, et primo unitatem.
- VII, 3, 4: “Sive illis tanta subtilitas (et claritas) est quantam consequi acies humana non possit, sive in sanctiore successu majestas tanta delituit.”
- II, 45, 2-3: “Vis illum fatum vocare, non errabis. Hic est ex quo suspensa sunt omnia, causa causarum. Vis illum providentiam, recte dices. Est enim cujus consilio huic mundo providetur, ut inconcussus eat et actus suos explicet. Vis naturam vocare, non peccabis. Est enim ex quo nata sunt omnia, cujus spiritu vivimus. Vis [illum vocare] mundum, [non falleris]; Ipse est enim totum quod vides, totus suis partibus inditus, et se sustines vi sua.”⁶
10. Eundem bonum et beneficium esse, et hanc velut propriam ejus notam, et nomen.
11. Denique Deum providum, et curatorem omnium esse, atque etiam singulorum. Qui aliter, rejecti.
- II, 45, 2: “cujus consilio huic mundo providetur, ut inconcussus eat, actusque suos explicet?”
- I, prf, 15: “neque haec, intra vulgum dementia est, sed sapientiam quoque profectos contigit. Sunt enim qui patent, sibi ipsis animum esse, et quidem providum ac dispensantem singula, et sua, et aliena : hoc autem universum, in quo nos quoque sumus, expers esse consilii, et aut ferri temeritate quadam, aut natura nesciente quid faciat.”⁷
12. E providentia fatum consequi. Quid illud? Et quomodo libertatem Deo non tollat.
- II, 45, 2: “Vis illum fatum vocare, non errabis. Hic est ex quo suspensa sunt omnia, causa causarum.”
- I, prf, 3: “imminutio majestatis sit, et confessio erroris, mutanda fecisse. Necesse est ei eadem placere, cui nisi optima placere non possunt.”
- I, prf, 3: “[Nec Deus] ob hoc minus liber aut potes est: ipse enim est necessitas sua.”⁸
13. Objectiones contra providentiam et bonitatem Dei: quaesitumque primo; unde naturalia mala?
14. Secondo quesitum, unde interna mala, id est peccata? Stoicos eitam a fato et Deo remove: et quomodo?
- I, prf, 16: “Deus quod vult efficiat, an in multis rebus illum tractanda destituant: et a magno artifice formentur prave multa, non quia cessat ars, sed quia id in quo exercetur inobsequens arti est.”⁹
15. Alia responsio nostra, et firmior, super istis. Distinta mala supplicii et delicti: et quibussque suos auctor assignatus.
16. Tertio quaesitum de malis externis : et responsum. Videri etiam minima illorum a Deo esse.
17. Triplex objectio contra fatum: orfine solvuntur singulae.
18. Genios etiam esse, Dei et providentiae ministros: eorum genera, et sedes; ad de Heroibus primo, Laribusque.
19. De geniis proprie dictis, bonis magisque. Singulis eos esse, item locis et regionibus: et eorum curae aut opera.
20. Pluscula etiam de geniis. De origine, de malitia, de varietate munerum; et quaedam huic rei e sacris.
21. De loco Dei obiter. Qui ubique est, sed conspicua tamen sede in caelis.

I, prf, 13: “Solus est omnia, opus suum intra et extra tenet.”¹⁰

PS, Liber II

1. Anteloquium : de morte aliquid, et eam cogitationem utilem ad vitam et robur animi esse.
2. Materia prima, alterum principium, descripta. Aeternam esse; non augeri, non minui ; non item pati.
- I, prf, 16: “Quam utile existimas ista cognoscere, et rebus terminos ponere? Quantum Deus possit? Materiam ipse sibi formet, an data utatur?”¹¹
3. An non plura principia? Et de ideis dictum, eaeque assertae.
- I, prf, 16: “Utrum idea materiae prius supervenit, an materia ideae?”¹²
4. De corpore, quid Stoici? Late accipi, et omnem essentiam includere. Quedam etiam eorum, pro nostris scholis et sensis, nugamenta.
5. Deum et materiam corpora esse Stoici; et quattuor dumtaxat proprie incorporea.

⁶ VII, 30, 4: o perché la loro esiguità (e luminosità) è tale che la vista umana non può percepirle o perché una maestà così grande si è occultata in un inviolabile ritiro; II 45, 2-3 Lo vuoi chiamare destino? Non sbaglierai: è lui da cui dipendono tutte le cose, la causa delle cause. Vuoi dargli il nome di provvidenza? Lo farai a buon diritto: è lui infatti che con la sua saggezza provvede a questo mondo perché proceda senza ostacoli e svolga le sue funzioni. ... Vuoi chiamarlo mondo? Non t'ingannerai: è sempre lui il tutto che vedi, infuso in tutte le sue parti, che sostiene sé stesso e le sue cose.

⁷ II, 45, 2: con la sua saggezza provvede a questo mondo perché proceda senza ostacoli e svolga le sue funzioni ; I, prf, 15: né questo modo aberrante di ragionare si trova solo fra il volgo, ma suole contagiare anche coloro che fanno professione di saggezza : c'è chi ritiene sì d'avere un'anima e per di più providente, capace di regolare ogni atto sia proprio che altrui, ma che l'universo, nel quale siamo anche noi, sprovvisto di una mente ordinatrice si muova per un qualche capriccio o per opera di una natura che non sa quello che fa.

⁸ II, 45, 2: Lo vuoi chiamare destino? Non sbaglierai: è lui da cui dipendono tutte le cose, la causa delle cause; I, prf, 3 se l'aver creato cose soggette a mutamento sia una limitazione della sua pòtenza e un'ammissione di fallibilità; I, prf, 3: [Nè Dio] per questo è meno libero e sovrano: è lui stesso la propria necessità.

⁹ I, prf, 16: Se Dio può ciò che vuole o se in molti casi ciò che dovrebbe ricevere la sua impronta sfugge al suo controllo e molte creature escono malformate pur dalle mani di un così grande artefice, non perché venga meno l'arte, ma perché ciò su cui l'arte interviene non sempre risponde ai suoi comandi?

¹⁰ I, prf, 13: ... egli è da solo tutte le cose, ... regge la sua creazione dal di dentro e dal di fuori.

¹¹ I, prf, 16: Quanto pensi che valga conoscere queste cose e determinarle con precisi confini, e cioè quanto è grande la potenza di Dio, se egli stesso crei la materia per i propri fini o utilizzi una materia preesistente.

¹² I, prf, 16: se l'idea [nell'originale lat. di Seneca *ratio*, la razionalità] sia sopravvenuta alla materia, o la materia all'idea?

6. De mundo, optimo maximoque corpore. Varia vocis significatio. Differt ab universo: quid totum Stoici? Itemque de vacuo.

7. Definitio mundi. Civitatem dici, itemque templum; eaeque imagines explicatae.

8. Factum esse mundum a Deo, causa hominum: et breviter quomodo sit factus.

III, 13, 1: "Aqua, ait Thales, valentissimum elementum est. Hoc fuisse primum putat, ex hoc surrexisse omnia. Sed et nos quoque aut in eadem sententia, aut in ultima sumus."¹³

9. In vacuo mundum librari. Vere natum videri; et quare forma ejus circuitet.

10. Animal eum esse, sensu et ratione praeditum. Partes ejus libatae. Ipsam animam, Deum esse.

11. Divisio mundi prima, et secunda. Elementa quattuor esse, et in se invicem commutare.

III, 10, 3-4: "Omnium elementorum alterni recursus sunt; quicquid alteri perit, in alterum transit, et natura partes suas, velut in ponderibus constitutas examinat, ne portionum aequitate turbata mundus praeponderet. Omnia in omnibus sunt. Non tantum aer in ignem transit sed numquam sine humore est. Et aera et aquam facit terra, sed non magis unquam sine aqua est, quam sine aere. Et ideo facilius invicem transitus est, quia illis in quae transeundum est, jam mixta est."

III, 14, 2: "Aera marem judicant qua ventus est, foeminam qua nebulosus et iners. Aquam virilem, mare vocant; muliebrem omnem aliam. Ignem masculum qua ardet flamma; foeminam qua lucet innoxius tactu. Terram fortiolem marem vocant, saxa cautesque; foemina nomen adsignant huic tractabili ad culturam."¹⁴

12. De elemento ignis, sive aethere. Stoicis ignem ibi statui; atque illum, aut illo, Deum.

13. Aetheris praestantissimum solem videri; regem siderum; et esse mundanae animae hegemonikon. De luna additum.

I, 3, 10: "[Solem], quem toto orbe terrarum majorem probat ratio, acies nostra sic contraxit; ut sapientes viri pedalem esse contenderent."¹⁵

14. De astris in genere. Rotunda esse, ex aethere conflata; ideoque ignea, et vaporibus pasci. Eadem futurorum conscia.

VII, 1, 6-7: "At mehercules non aliud quis aut magnificentius quaesierit aut didicerit utilius quam de stellarum siderumque natura, utrum flamma contracta, quod et visus noster affirmat, et ipsum ab illis fluens lumen et calor inde descendens, an non sint flammei orbes, sed solida quaedam terrenaque corpora, quae per igneos tractus labentia inde splendorem trahant coloremque, non de suo clara. In qua opinione magni fuere viri, qui sidea crediderunt ex duro concreta, et ignem alienum pascentia. Nam per si, inquit, flamma diffugeret, nisi aliquid haberet quod teneret, et a quo teneretur; conglobatamque, nec stabili inditam corpori, profecto jam mundus turbine suo dissipasset."

II, 5, 1-2: "Ex caelo et terra alimenta omnibus animalibus, omnibus satis, omnibus stellis dividuntur. Hinc, quicquid est virium singulis; hinc ipsi mundo, tam multa poscenti, subministrantur; hinc profoertur, quo sustineantur tot siderea tam exercita tam avida per diem noctemque ut in opere sic in pastu."

II, 32, 7: "Quinque stellarum potestates Chaldaeorum observatio excepit. quid? tu tot milia siderum judicas otiosa lucere? Quid est porro aliud quod errorem [maximum] incutiat peritis natalium, quam quod paucis nos sideribus adsignant; cum omnia quae supra nos sunt, partem sibi nostri vindicent?"¹⁶

15. Aer, et ejus divisio: primo frigidum Stoicis esse.

II, 10, 2: "Summam, Mediam, Imam. Summa pars [ejus] calidissima (est) et siccissima, et ob hoc etiam tenuissima, ob viciniam aeternorum ignium [...]. Pars ima et vicina terris densa et caliginosa est, quia terrenas exhalationes receptat. Media pars temperator, si summis imisque conferas, quantum ad siccitatem tenuitatemque pertinet: ceterum utraque parte frigidior."¹⁷

¹³ III, 13, 1: L'acqua – dice Talete – è l'elemento più importante. Egli ritiene che sia stato il primo e che da lui abbiano tratto origine tutte le cose. Ma anche noi la pensiamo allo stesso modo o a un dipresso.

¹⁴ III, 10, 3-4: Tutti gli elementi hanno di questi flussi e riflussi: ciò che vien meno all'uno passa all'altro; e la natura soppesa le sue parti come su di una bilancia, in maniera che l'universo non si squilibri per uno sconvolgimento delle sue proporzioni. Tutti gli elementi sono in tutti gli altri: non solo l'aria si trasforma in fuoco, a non è mai senza fuoco (prova a sottrarre calore: diventerà fredda, immobile, rigida); l'aria si trasforma in elemento liquido, ma nondimeno non è priva di liquido; la terra dà origine all'aria e all'acqua, ma non è mai senz'acqua più di quanto non sia senz'aria. E per questo è più facile il passaggio dall'una all'altra perché i vari elementi hanno già incorporati in sé quelli in cui debbono trasformarsi; III, 14, 2: l'aria la ritengono maschio se è vento, femmina se è nebbiosa e ristagnante; acqua virile chiamano il mare, femminile ogni altra acqua; il fuoco lo chiamano maschio se fiammeggia, femmina se splende inoffensivo al tatto; la terra la chiamano maschio quando è aspra, come per esempio peitre e rocce; le danno il nome di femmina quando è soffice e coltivata.

¹⁵ I, 3, 10: [il sole] i nostri calcoli dimostrano che è più grande della terra tutta intera, eppure la nostra vista lo rimpicciolisce tanto che certi filosofi hanno sostenuto che ha il diametro di un piede.

¹⁶ VII, 1, 6-7: E in effetti non si potrebbe indagare nulla di più stupefacente o apprendere nulla di più utile che intorno alla natura dei pianeti e degli astri, se siano addensamenti di fiamme (cosa che comprova la nostra vista, la luce che da essi promana e il calore che ne deriva) o invece non siano globi di fuoco bensì qualcosa di simile a corpi solidi e terrosi, che, passando attraverso regioni infuocate traggano di lì lo splendore e il calore, privi di luce propria. A questa opinione si attennero scienziati di fama, i quali credettero gli astri formati di materia dura e alimentati da un fuoco non proprio: «Infatti» dicono «la fiamma secondo la sua natura si dileguerebbe se non avesse qualcosa da trattenere e da cui essere a sua volta trattenuta, e certamente l'universo col suo moto vorticoso l'avrebbe già dispersa se fosse semplicemente ammassata e non inserita in un corpo ben saldo»; II, 5, 1-2: dal cielo e dalla terra sono distribuiti gli alimenti a tutti gli animali, a tutte le piante, a tutte le stelle. Di qui essi sono forniti a ciascuno individualmente, di qui perfino al cosmo che esige tanto, di qui viene tratto ciò con cui si sostentano tante stelle, così instancabili, così insaziabili, di giorno e di notte, sia nell'attività che nell'alimentazione; II, 32, 7: L'indagine dei Caldei ha interpretato il potere di cinque pianeti. Ma tu credi che tante migliaia di stelle brillino in cielo inoperose? E che cos'altro è che infonde gravi errori negli esperti di oroscopi se non il fatto che ci affidano a poche stelle, mentre tutte quelle che stanno al di sopra di noi rivendicano una parte del nostro essere?

¹⁷ II, 10, 2: Elevata, intermedia, bassa. La parte più elevata è la più secca e calda e per questo anche la più lieve, a causa della vicinanza dei fuochi eterni ...; la parte più bassa e vicina alla terra è densa e caliginosa perché accoglie le esalazioni terrestri. La parte intermedia è più temperata, se la si confronta con la parte più alta e con quella più bassa, per ciò che può riguardare la secchezza e la levità, ma più fredda dell'una e dell'altra.

16. Aqua, et precipua ejus pars mare. Id terram, circumit, init, subit, vinculum ejus et irrigatio.

III, 5, 1: "Occulto enim itinere [mare] subit terras et palam venit, secreto revertitur, colaturque in transitu mare, quod per multiplices amfractus terrarum (anfractus) verberatum amaritudinem ponit et in sinceram aquam exit."

III, 8, 1: "interiora terrarum abundare dulcibus aquis nec minus illas [late] stagnare quam apud nos oceanum et sinus ejus, imo eo latinus, quo plus terra in altum patet."

III, 5, 1: "quia quod influxit, non in suum vertunt, sed protinus reddunt."¹⁸

17. Duplicem oceanum esse, eumque terram quadrifariam partiri, ex sensu veterum, haud prorsus vano.

18. De terra. Matrem dici, et animal. Unde sustentetur firmeturque.

II, 5, 1: "Terra et pars est mundi, et materia. Pars est mundi, [ut] caelum. Ex illo deinde et ista, alimenta omnibus animalibus, omnibus satis, omnibus stellis dividuntur."

VI, 14, 1-2: "quia et aquis, quae vicem sanguinis tenent, et ventis, quos nihil aliud quis quam anima vocaverit, pervium est" [...] "quibus animal placet esse terram."

III, 14, 1: "Quae sequitur Thaletis inepta sententia est. Ait enim terrarum orbem aqua sustineri et vehi more navigii, mobilitateque ejus fluctuare tunc, cum dicitur tremere."

VI, 6, 1: "Thales totam terram subjecto judicat humore portari, et innatare, sive illud oceanum vocas, sive mare magnum, sive alterius naturae simplicem [adhuc] aquam."¹⁹

19. Stabilis ea, an moveatur? Itemque de novo orbe, sive America, an veteres gnari fuerint ?

VII, 2, 3: "Utrum mundus terra stante circumeat an mundo stante terra vertatur. Fuerunt enim qui dicerent, nos esse quos rerum natura nescientes ferat; nec caeli motu fieri ortus et occasus, sed ipsos nos oriri et occidere. Digna res est contemplatione, ut sciamus in quo rerum statu simus ; pigerrimam sortiti, an velocissimam sedem; circa nos Deus omnia, an nos agat."

V, 18, 12: "Unde scio, an nunc aliquis magnae gentis in abdito dominus, fortunae indulgentia tumens, non contineat intra terminos arma, an paret classes ignota moliens? Unde scio, hic mihi an ille ventus bellum inuebet?"

VII, 30, 5: "Multa venientis aevi populus ignota nobis sciet. Multa saeculis tunc futuris, cum memoria nostri exoleverit, reservantur. Pusilla res mundus est, nisi in illo quod quaerat omnis mundus habeat."²⁰

20. Unus, an plures mundi? Idem an aeternus? Esse, et non esse.

21. Dupliciter interit, aqua et igne. Primum, de aqua, sive cataclysmo.

III, 29, 3: "Inundatio, non secus quam hiems, quam astas, lege mundi venit."

III, 29, 5: "Ergo quandoque erit terminus rebus humanis, cum partes (terrae) interire debuerint abolerive funditus totae, ut de integro totae, rudes, innoxiaeque generentur, nec supersit in deteriora magister."

III, 30, 7-8: "non semper ea licentia undis erit, sed peracto exitio generis humani, extinctisque pariter feris, in quarum homines ingenia transierant, iterum aquas terra sorbebit, et rejectus e nostris sedibus, in sua secreta pelletur, oceanus ; antiquus ordo revocabitur. Omne animal ex integro generabitur, dabiturque terris homo inscius scelerum, et melioribus auspiciis natus."²¹

¹⁸ III, 5, 1: infatti si insinua nella terra per vie segrete, e quindi va scopertamente, torna di nascosto, e nel passaggio l'acqua marina viene filtrata, in quanto percossa dai numerosi anfratti del suolo, depone il gusto amaro e le qualità negative: attraversando terreni così diversi si spoglia del sapore e si trasforma in acqua pura; III, 8, 1: l'interno delle terra abbondi di acque dolci e che esse ristagnino per ampio tratto non meno che da noi l'Oceano e le sue insenature, anzi ancor di più per il fatto che la terra si espande maggiormente in profondità; III, 5, 1: [alcuni ritengono che i mari non aumentino il loro volume] per il fatto che non si appropriano di quanto defluisce in essi ma lo resituiscono immediatamente.

¹⁹ II, 5, 1: La terra è parte e materia dell'universo. È parte dell'universo, come il cielo. Da esso sono distribuiti gli alimenti a tutti gli animali, a tutte le piante, a tutte le stelle; VI, 14, 1-2: poiché [la terra è accessibile] anche alle acque, che fanno le veci del sangue, e ai venti, che si potrebbero chiamare senz'altro il respiro della terra ... coloro i quali vogliono che la terra sia un essere animato; III, 14, 1: quella che segue è una teoria assurda di Talete. Egli dice infatti che la terra è sostenuta dall'acqua sulla quale si sposta come un'imbarcazione e che quando diciamo che trema in realtà ondeggia a causa della sua mobilità; VI, 6, 1: Talete di Mileto ritiene che tutta quanta la terra sia sostenuta dalla sottostante massa liquida e che vi galleggi al di sopra, sia che la si voglia chiamare oceano, sia grande mare, sia acqua ancora non contaminata ... di diversa natura.

²⁰ VII, 2, 3: se è il cielo che gira mentre la terra è immobile o se è la terra che ruota mentre il cielo è immobile. Infatti vi fu chi disse che siamo noi senza saperlo ad essere trascinati dalla natura e che non è per il movimento del cielo che avvengono albe e tramonti, ma che siamo noi stessi a sorgere e tramontare : cosa degna di attento esame per arrivare a sapere in quale condizione ci troviamo, se abbiamo ricevuto in sorte la sede più lenta o più veloce, se Dio muove il tutto intorno a noi o invece noi stessi; V, 18, 12: Come faccio a sapere se in questo momento in segreto qualche sovrano di una potente nazione, imbalanzito dal favore della fortuna, non trattiene l'esercito entro i confini o arma una flotta ordendo piani sconosciuti ? Come faccio a sapere se questo o quel vento porterà contro di me una guerra? VII, 30, 5: molte cose sapranno gli uomini del domani che noi ignoriamo, molte cose sono riservate alle generazioni future quando di noi si sarà spento anche il ricordo. Piccola cosa sarebbe l'universo se ogni età non trovasse in esso qualcosa da indagare.

²¹ III, 29, 3: diluvio, che viene per una legge cosmica, non diversamente dall'inverno e dall'estate; III, 29, 5: Infatti quando l'umanità avrà fine, dato che le singole parti della terra dovranno sparire ed essere completamente annullate per rinascere daccapo integralmente genuine e innocenti e perché non sopravviva alcun ispiratore di nefandezze; III, 30, 7-8: un simile eccesso non sarà tuttavia accordato per sempre alle acque, ma, compiuta la distruzione del genere umano e insieme sterminati gli animali, ai cui costumi gli uomini si erano adeguati, la terra le riassorbirà di nuovo, di nuovo costringerà il mare a quietarsi o a limitare la sua furia all'interno dei propri confini, l'Oceano, ricacciato dalle nostre regioni, sarà risospinto nelle sue remote sedi, e l'antico ordine sarà ripristinato. Ogni essere vivente si originerà daccapo e alla terra toccheranno uomini incapaci di nefandezze e nati sotto migliori auspici.

22. De ignis interitu, qui ecpyrosis dicta. Quando, quomodo, qua gratia fiat?

III, 28, 7: "Cum Deo visum ordiri meliora, verera finire."

III, 29, 1: "Berosus, qui Belum interpretatus est dicit cursu ista siderum fieri, et adeo quidem affirmat, ut conflagrationi atque diluvio tempus adsignet. Arsura enim terrena contendit, quando omnia sidera in cancro convenerint, [sic sub eodem posita vestigio, ut recta linea exire per orbem omnium possit:] inundationem futuram, cum eadem siderum turba in capricorum convenerit."

III, 29, 2-3: "[sed rationem] illam, quae in conflagratione stoici placet, huc quoque transferendam putat, sive animal est mundus, sive corpus natura gubernante, ut arbores, ut sata, ab initio ejus usque ad exitum, quicquid facere, quicquid pati debeat, inclusum est. Ut in semine omnis futuri hominis ratio comprehensa est, et legem barbae, et canorum nondum natus infans habet [...], sic origo mundi non minus solem et lunam et vices siderum atque animalium [ortus], quam quibus mutantur terrena continuit."

III, 27, 2: "nihil difficile est naturae, ubi in finem sui properat. Ad originem rerum parce utitur viribus, dispensatque se incrementis fallentibus: subito ad ruinam, toto impetu venit. Quam longo tempore opus est, ut conceptus ad puerperium perducatur infans? Quantis laboribus educatur, et adolescit? At quam nullo negotio soluitur? Urbes constituit aetas, hora dissolvit. Momento fit cinis, diu silva."

III, 30, 8: "Omne animal ex integro generabitur, dabiturque terris homo inscius scelerum, et melioribus auspiciis natus. Sed illis quoque innocentia non durabit, nisi dum novi sunt; cito nequitia subrepat."²²

23. Christianos etiam hujus sententiae, sed divisae esse; item Epicureos et Heraclitum ante omnes; neque omnes tamen Stoicos.

24. De tempore adtextus. Quid, et quam breve, aut nihil, sit: tenendum utiliter, et asserendum.

PS, Liber III

1. Vestibulum et ingressus. De occupationibus aliquid, et inter eas quoque philosophandum.

2. Hominem parvum mundum esse: et breviter ejus praestantia.

3. Nosce teipsum, hoc fine utiliter edictum.

4. De primo hominis ortu variantes sententiae. Stoicorum approbata et explicata.

5. Homines primi an majores, et paullatim deinde minores? Atque obiter an gigantes?

6. E semine homines propagari; et illud definitum. Viri gebitabile habent, non item foeminae; et de vi spiritus.

II, 6, 5: "Consideremus quae ingentem vim per occultum agant parvula admodum semina et quorum exilitas in commissura lapidum vix locum inveniat in tantum convalescunt ut ingentia saxa distrahant, et monumenta dissolvant. [...]. Hoc quid est aliud quam intensio spiritus, sine qua nil validum et contra quam nihil validum est?"²³

7. Semen tamen corpus modo Stoicis producere, et animae receptaculum parare. Ipsam extrinsecus insinuari, idque post partionem.

III, 29, 3: "In semine omnis futuri hominis ratio comprehensa est et legem barbae et canorum nondum natus infans habet; totius enim corporis et sequentis aetatis, in parvo occultoque lineamenta sunt."²⁴

8. E caelo et aethere animum adnenire, et stellis, ab ipso Deo; et pluscula sublimiter, ac nimis, a Stoicis dicta.

9. Ipsum itaque animum aethereum ignem esse, simul etiam spiritum.

VII, 25, 2: Habere nos animum, cuius imperio et impellimur et reuocamur, omnes fatebuntur; quid tamen sit animus ille rector dominusque nostri, non magis tibi quisquam expediet quam ubi sit."²⁵

²² III, 28, 7: quando a dio piacerà che inizi un mondo migliore; III, 29, 1: Berosso, interprete di Belo, ritiene che questi fenomeni dipendano dal corso delle stelle; ne è talmente convinto che fissa parimenti la data per la conflagrazione e per il diluvio universale: sostiene infatti che il mondo brucerà quando tutte le stelle, che ora seguono orbite diverse, convergeranno nel segno del Cancro, poste l'una dietro l'altra in modo tale che una linea retta possa attraversarle tutte passando per il centro e che l'inondazione vi sarà quando la stessa schiera di stelle si ritroverà nel Capricorno; III, 29, 2-3: penso che si debba richiamare qui anche quella (causa) con la quale gli stoici spiegano la conflagrazione: sia che il cosmo sia un essere animato, sia che si tratti di un corpo che la natura è in grado di dirigere, come gli alberi, come i seminati, in lui è racchiuso tutto quello che deve fare e tutto quello che deve subire dal momento della nascita a quello della morte. Come nel seme è contenuto l'intero progetto di ciò che sarà l'uomo e il bambino non ancora nato reca in sé i caratteri della barba e dell'incanutimento ..., così l'origine del cosmo racchiude in sé tanto il sole, la luna, le orbite degli astri e la nascita degli esseri animati, quanto i principi per cui si modificano le cose sulla terra; III, 27, 2: Nulla riesce difficile alla natura, specie quando s'affretta alla propria estinzione. Per dar vita alle cose fa parco uso della sua potenza e interviene con impercettibili accrescimenti; ma per distruggere giunge all'improvviso con tutta la sua veemenza. Quanto tempo è necessario perché il bambino, una volta concepito, si conservi fino alla nascita, con quante fatiche viene allevato, delicato com'è, con quale accurata alimentazione il fragile corpo finalmente si sviluppa! Ma quanto poco ci vuole perché scompaia! Molti anni occorrono per edificare una città, basta un'ora per distruggerla. In un attimo diventa cenere quello che a lungo fu bosco; III, 30, 8: Ogni essere vivente si originerà daccapo e alla terra toccheranno uomini incapaci di nefandezze e nati sotto migliori auspici. Ma anche la loro innocenza non durerà se non finché saranno di recente creazione; ben presto il male s'insinuerà.

²³ II, 6, 5: Esaminiamo quelle cose che sviluppano nascostamente una grande forza: semi minuscoli e tali che la loro piccolezza trova posto nella commessura delle pietre acquistano tanta forza da rovesciare enormi massi e frantumare monumenti. ... E questo che cos'altro è se non una tensione dell'aria, senza la quale nulla ha forza e contro la quale nulla ha potere?

²⁴ III, 29, 3: nel seme è contenuto l'intero progetto di ciò che sarà l'uomo e il bambino non ancora nato reca in sé i caratteri della barba e dell'incanutimento (l'abbozzo dell'intero corpo e di ogni successivo sviluppo è infatti celato in minimo spazio).

²⁵ VII, 25, 2: tutti riconosciamo che abbiamo un'anima, dal potere della quale siamo spronati e dissuasi; tuttavia che cosa sia quell'anima, nostra guida e signora, non te lo spiegherà nessuno, come nessuno ti spiegherà dove risieda.

10. Animam a partu Stoicis venire; sed verius nobis, a formatione fœtus.
11. Eam longavam, non aeternam iisdem; neque omnes etiam, et trepide, aut ambigue loqui.
12. De migratione animarum in corpora. Plures ita sensisse, non tamen Stoicos.
13. Animam corpus Stoicis esse, itemque Tertulliano.
14. Ubi anima separata? Et quid agat? In lunae orbe, aut circa esse, ac contemplari.
15. De reminiscencia animae, aut memoria, cum a corpore abivit.
16. Divisio animae Varronis, et ea breviter explicata.
17. Alia Stoicorum divisio uberior, itemque Senecae, utraque explicata.
18. Principale animae quid, et ubi sit? In corde Stoicis poni.
19. Aliquid de praestantia animi, et ad ejus cultum adhortatio.

Abstract

The Professor of history at Leiden (1579-1590), then that of Latin at Louvain (1590-1606), Justus Lipsius (1547-1606) is famous especially as a founder of Neostoicism in the history of Renaissance moral and political philosophy. After an early work *De constantia* (Leiden, 1583), he composed two major treatises for the restoration of the ancient Stoicism, *Manuductio* and *Physiologia Stoicorum*, both published in Antwerp in 1604. The former is devoted to moral philosophy, the latter to natural philosophy and theology of Stoics. These works might be considered a Renaissance prototype of Hans von Arnim's *Stoicorum Veterum Fragmenta* (Leipzig, 1903-1905). However, Lipsius' works were conceived in a totally different spirit from Arnim's. Being the editor of the complete works of Seneca (Antwerp, 1605), Lipsius produced these works as guides for a better understanding of the Roman moralist's thought. In the present paper, I shall examine how Seneca's *Natural Questions* is used in his *Physiologia Stoicorum*. What kind of passages does Lipsius draw from Seneca's treatise? Do they furnish him some essential element for his arguments? If yes, which passage is it in particular? In what context is it used? And what is its consequence? These observations will reveal that Lipsius were interested especially in Seneca's notion of God.

Giusto Lipsio, professore di Storia a Leiden (1579-1590), quindi di Latino a Lovanio (1590-1606) è famoso, per la storia della filosofia morale e filosofica del Rinascimento, soprattutto come fondatore del Neostoicismo. Dopo un'opera giovanile, il *De constantia* (Leiden, 1538), compose due importanti trattati miranti alla restaurazione dello stoicismo antico: la *Manuductio* e la *Physiologia Stoicorum*, entrambi pubblicati ad Antwerp nel 1604. Il primo è dedicato alla filosofia morale, il secondo alla filosofia naturale e alla teologia stoica. Queste opere potrebbero essere considerate un prototipo rinascimentale degli *Stoicorum Veterum Fragmenta* di Hans von Arnim (Leipzig, 1903-1905). Le opere di Lipsio, tuttavia, erano concepite in un uno spirito del tutto differente da quello di von Arnim. Editore dell'opera completa di Seneca (Antwerp, 1605), Lipsio concepì questi lavori come una guida per una migliore comprensione del pensiero del filosofo morale latino. In questo contributo intendo esaminare il modo in cui le *Questioni Naturali* di Seneca sono utilizzate nella *Physiologia Stoicorum*. Di che genere sono i passi che Lipsio estrapola dal trattato di Seneca? Questi passi gli forniscono qualche elemento essenziale alle sue argomentazioni? Se sì, di quale passo si tratta, in particolare? In quale contesto è utilizzato? E quale conseguenza ne deriva? Queste osservazioni mostreranno che Lipsio era particolarmente interessato al concetto senecano di Dio.

Hiro Hirai (Centre for History of Science, Ghent University, Belgium): suoi campi di interesse sono principalmente i concetti di materia e vita nei dibattiti medico-filosofici (1500-1650); la fortuna dei commentatori greci antichi; neoplatonismo e scienza di Ficino; la filosofia chimica di Paracelso (cf. tra gli altri *Le concept de semence dans les théories de la matière à la Renaissance: de Marsile Ficin à Pierre Gassendi*, Turnhout, Brepols, 2005; *Alter Galenus: Jean Fernel et son interprétation platonico-chrétienne de Galien*, «Early Science and Medicine», 10, 2005, pp. 1-35).